

La Convenzione sui diritti delle persone con disabilità

Spiegata in linguaggio semplice



Importante

Le convenzioni **non** possono essere scritte in versione facile da leggere.

Le convenzioni hanno regole proprie.

- Si dice anche requisiti giuridici.

Per questo motivo vale soltanto la convenzione in lingua difficile.

Link in Internet:

<https://www.admin.ch/opc/it/classified-compilation/20122488/index.html>

Editore della convenzione in versione facile da leggere

Ufficio federale per le pari opportunità
delle persone con disabilità UFPD

www.ufpd.ch

Telefono +41 58 462 82 36

Ringraziamento:

Per la pubblicazione elettronica ringraziamo il Centro delle pubblicazioni ufficiali della Cancelleria federale (CPU), con cui abbiamo impaginato il testo e che lo pubblica sul suo sito.

www.diritto-federale.admin.ch

Traduzione in linguaggio semplice

Anffas Onlus

Via Emanuele Gianturco, 1 00196 Roma

www.anffas.net

Iniziativa finanziata dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali
in collaborazione con Inclusion Europe

1. Che cos'è una convenzione?

Una convenzione è un elenco di regole e di diritti.

Le Nazioni che la firmano promettono di rispettarla e di farla rispettare.

2. Cosa sono i diritti?

I diritti sono quelle regole che servono per vivere bene con gli altri.

Tutte le persone hanno dei diritti e tutte le persone devono rispettare i diritti degli altri.

3. Perché è importante la Convenzione sui diritti delle persone con disabilità?

È importante perché è obbligatorio rispettare i diritti di tutti e le regole che sono scritte nella convenzione.

Sai quali sono i tuoi diritti?

- Hai diritto a viaggiare e ad entrare in tutti i posti dove vuoi andare.
- Hai diritto a sapere tutte le cose che ti interessano usando internet, leggendo i giornali e i libri, guardando la televisione e ascoltando la radio.

- La legge ti deve riconoscere gli stessi diritti e gli stessi doveri di tutte le altre persone.
- Hai diritto ad avere una proprietà, a gestire i soldi, chiedere i soldi in prestito e nessuno ti può togliere la casa.
- Hai diritto a scegliere cosa fare e se hai bisogno puoi richiedere l'aiuto dell'amministratore di sostegno.
- L'amministratore di sostegno è una persona nominata dal Giudice che può darti aiuto per quello che ti serve.
- Ad esempio, può aiutarti a prendere i tuoi soldi in banca o a decidere su cose importanti.
- Nessuno deve farti del male.
- Non devi fare delle cose che ti fanno stare male o ti danno fastidio.
- Se c'è qualcosa che non va hai il diritto di chiedere e avere aiuto.
- Hai diritto a vivere insieme ad altre persone, in un posto che ti piace.
- Hai diritto ad andare dove vuoi e se hai bisogno di aiuto per spostarti te lo devono dare.
- Sei libero di avere le tue idee e di dirle.
- Hai diritto ad avere uno spazio tutto per te e ad avere delle cose tue che puoi usare solo tu e nessun altro senza il tuo permesso.

- Hai il diritto di andare a scuola insieme a tutti gli altri.
- Hai il diritto di fare tutte le scuole che vuoi e di scegliere cosa vuoi studiare.
- Hai il diritto ad avere un aiuto per imparare a fare le cose da solo.
- Ad esempio, puoi avere aiuto per imparare a nuotare, a cucinare, a vestirti e a muoverti bene.
- Hai il diritto di imparare a fare le cose che ti servono per lavorare e guadagnare dei soldi.
- Se vuoi dire qualcosa ai politici lo puoi fare. Per esempio, se c'è qualcosa nella città che non ti piace o ti da fastidio, puoi dirlo al tuo sindaco.
- Fatti aiutare da qualcuno a scrivere una lettera, a fare un video oppure ad andare a parlare con lui.
- Hai anche il diritto di votare quando ci sono le elezioni.
- Hai il diritto di andare alla gita scolastica, al cinema, al teatro, al parco giochi, al museo, in biblioteca e in palestra insieme ai tuoi compagni o i tuoi amici.
- Insomma, hai il diritto a vivere bene la tua vita e le persone devono aiutarti a vivere come e dove ti piace.